Кибрик А.Е. Лингвистическая реконструкция когнитивной структуры // Вопросы языкознания. 2006. № 4. С. 51-77.

Chafe W. Discourse, consciousness and time: The Flow and Displacement of Conscious Experience in Speaking and Writing. Chicago: University Of Chicago Press, 1994. 327 p.

Racheva A.A. *(Irkutsk, Russia)*
Irkutsk State University

COGNITIVE PROCESSES THAT DETERMINE THE FUNCTIONING OF DEICTIC UNITS WITH SPATIAL SEMANTICS IN ORAL DISCOURSE

The study focuses on the discursive functions of deictic units with spatial semantics of 'VOT' (HERE), 'ETOT' (THIS) and 'TUT/TAM' (HERE/THERE) in a cognitive perspective. Correlation is established between the usage of deictic units in certain functions in oral narrative discourse and cognitive processes behind it.

Key words: oral discourse, oral speech, cognitive processes, discursive markers, deictic units.

Т.В. Романова, А.С. Гвоздева *(Нижний Новгород, Россия)*
Национальный исследовательский
университет «Высшая школа экономики»
tromanova@hse.ru
alengvozdeva@gmail.com

КОГНИТИВНЫЙ МЕХАНИЗМ ФОРМИРОВАНИЯ СМЫСЛА НАЗВАНИЙ КАРТИН А.Н. ЮРКОВА

Публикация отражает результат исследования когнитивных механизмов формирования смысла названия картин нижегородского художника А.Н. Юркова. Рассматривается роль приёмов языковой игры в оперировании когнитивными структурами, участвующими в процессе ассоциативного мышления.

Ключевые слова: когнитивный механизм формирования смысла, ассоциация, языковая игра.

Предметом нашего исследования являются способы формирования смысла названий картин уникального мастера флорийской мозаики (уникальная техника создания картин только при помощи клея и растительных материалов: кусочков листьев деревьев, травинок, скорлупы орехов и пр.) [https://kudago.com/nnv/place/galereya-yurkovka/] нижегородца А.Н. Юркова. Среди когнитивных механизмов формирования смысла указывают профилирование, конкретизацию, изменение области концептуализации, концептуальное сравнение, интерференцию, концептуальную метафору, метонимию, интеграцию и др. [Болдырев 2009]. Интерес к теме обусловлен неординарностью названий картин художника – семантически ёмких мини-текстов, когнитивным механизмом создания которых, как правило, является интерференция (ассоциация, аллюзия, прецедентность), имеющая своей основой различные принципы и приёмы языковой игры (ЯИ). Цель исследования – раскрытие этого механизма через лингвистический анализ ЯИ, использованной в названиях картин А.Н. Юркова, и выявление особенностей ЯИ в её смыслообразующей функции.

В качестве материала для исследования были отобраны названия 24 картин, смысл которых формируется с использованием различных приёмов ЯИ. Источником материала послужили экспозиция галереи «Юрковка» в Нижнем Новгороде, а также репродукции произведений, опубликованные в интернет-архиве сайта «Юрковка» [https://sites.google.com/site/urkovka52/gallery] и в двух художественных альбомах [Юрков 2011, 2013]. Произведения А.Н. Юркова следует отнести к разновидности поликодовых текстов, так как их смысл формируется в единстве декодирования изобразительного и языкового знака. Поликодовый текст А.Г. Сонин определяет как «специфическое произведение, возникшее на основе взаимодействия в едином графическом и смысловом пространстве гетерогенных составляющих (изобразительной и вербальной)» [Сонин 2006].

С когнитивной точки зрения ключевое понятие исследования, ЯИ, «представляет собой ментальную деятельность по оперированию когнитивными структурами (концепты, фреймы, когнитивные стереотипы)» [Журавлёва 2002: http://libed.ru/knigi-nauka/].

Т.А. Гридина использует понятие лингвокреативного мышления как вида словесного (вербального) мышления человека, которое подчиняет-

ся законам функционирования языкового знака. Результатом такого мышления и является ЯИ – ломка в речи стандартных языковых форм на всех уровнях. По мнению автора, ЯИ базируется на реализации ассоциативного потенциала слова, представляемого как ассоциативная валентность знака и «совокупность реакций на словесный стимул, которые могут возникать в сознании носителей определённого языка и культуры» [Гридина 2016: 60]. В процессе создания и понимания ЯИ лингвокреативное мышление включает языковые знаки в новый контекст. ЯИ предполагает вариабельность ассоциативных контекстов языковых и текстовых знаков в различных ситуациях. В работах Т.А. Гридиной систематизирована также операциональная сторона ЯИ, дана характеристика и классификация механизмов и приёмов создания ЯИ, раскрыта ассоциативная природа ЯИ, основанная на ассоциативном потенциале слова.

В названиях картин А.Н. Юркова преобладает семантический тип ассоциирования, предполагающий обращение к малочастотным, индивидуальным проявлениям реакций. Источником формирования смысла при этом являются конкретно-чувственный опыт, общий культурный фон.

В процессе анализа были выявлены языковые средства и речевые приемы ЯИ, задействованные в формировании смысла названий картин. Средства и приёмы сгруппированы в соответствии с классификацией конструктивных принципов, сформулированных Т.А. Гридиной.

Принципы	Использующиеся приемы
Ассоциативная интеграция совмещение значения и формы ассоциатов	Контаминация
Ассоциативное наложение моделирование контекста, в котором один ассоциат обыгрывается на фоне другого	Обыгрывание омонимии и полисемии слова; одновременная актуализация прямого и переносного смысла слова, создание двуплановости содержания
Ассоциативная провокация несоответствие речевого прогноза употребления этого слова и реализации этого прогноза, вызывает эффект неожиданности	Применение метонимии и аллюзии

Ассоциативная выводимость осмысление слова как элемента, зависимого от устанавливаемой мотивационной связи	Графическое выделение значимой морфемы слова, создание игровых морфодериватов
Ассоциативное отождествление игровая идентификация, заключающаяся в подмене референта	Графическое членение слов, устранение интервалов между словами с созданием омофонов-парономазов
Ассоциативная имитация воспроизведение отклонения от нормы в речи, пародирование, звукоподражательная мотивация	Имитация речевых ошибок, графическое членение слов с целью повышения фоносемантики

Приведем конкретные примеры.

- **Ассоциативная интеграция**. Типичный для данного принципа прием контаминации наблюдается в названии картины «Коньфликт». Два коня «выясняют отношения». ЯИ проявляется на фонетическом и словообразовательном уровнях: окказиональное слово *коньфликт* как результат контаминации слов *конь* и *конфликт*.
- По принципу **ассоциативной провокации** осуществляется ЯИ в названии картины «Понаехали тут…». Распространенное выражение, используемое столичными/местными жителями по отношению к провинциалам/чужим и имеющее негативную коннотацию. «Местные» здесь – пара гусей на первом плане, остальные – «понаехали» и нарушают гусиный покой. Комический эффект достигается ЯИ на лексическом уровне. Чаще всего смысл названия картин А.Н. Юркова базируется на многозначности слова, что усиливает его семантическую нагрузку.
- ЯИ в названии «Стоки в истоки» создаётся по принципу а**ссоциативного наложения.** Грязная речка, скучный городской пейзаж и сточная труба, выведенная к воде. Художник обыгрывает омофонию и рифмовку (фонетический уровень), а также употребляет слово *стоки* в прямом значении, а слово *истоки* в прямом и переносном (‘природное начало’) значениях, что создаёт ассоциативную неоднозначность на лексическом уровне. Таким образом, смысл названия картины можно интерпретировать как ‘загрязнение, уничтожение истоков того, что наполняет нашу жизнь’.
- Принцип **ассоциативной выводимости** наблюдается в ЯИ, используемой в названии «Вот мы заБЛУДились»: приём выделения

значимой морфемы в роли самостоятельного слова *блуд*, указывающего на запретную, грешную любовь (морфологический и графический уровни языка). Акцентируется и двусмысленность исходного слова *заблудились*: видно, что пара не в дремучем лесу, а на берегу реки, поэтому имеется в виду, скорее, не прямое значение слова *заблудились* – ‘потерялись’, а значение ‘запутались, нагрешили’ (лексический уровень).

- Принцип **ассоциативного отождествления** можно проиллюстрировать на примере названия «Продам сто-га», где применён приём членения слов с целью отождествления сегментов слов с самостоятельными лексемами (графический уровень). Два неказистых стожка сена, кое-как огороженных на опушке леса. Слово *стога* разделено на две части, и текст названия в противоречие изображению сообщает о продаже ста гектаров земли.
- Принцип **ассоциативной имитации** наблюдается в звукоподражательной мотивации названия «Там клю-ква» (фонетический и графический уровни). Ничем не примечательное болото с деревянным настилом на первом плане картины. Разделение дефисом слова *клюква* повышает его ассоциативный потенциал, его фоносемантику. Сегменты слова приносят ассоциации по фонетическому сходству: *ква* – это лягушки в болоте, *клю* – это и *клю*вы диких уток, и *клю-клю* – звук воды под мостиком, когда по нему идут.

Итак, названия картин А.Н. Юркова демонстрируют смыслообразующую функцию феномена ЯИ и ассоциативную природу формирования смысла. Особенностью ЯИ у А.Н. Юркова является употребление многозначных и узуальных языковых форм; наложение или контрастное использование семантики вербальной и изобразительной составляющих. Ассоциативный потенциал названия реализуется только в единстве двух кодов: языкового и изобразительного.

Литература

Болдырев Н.Н. Форматы знания в языке и методы их исследования // Вестник Тамбовского университета. Серия Гуманитарные науки. Приложение к журналу. Тамбов, 2009. С. 57-77.

Гридина Т.А. Игровой потенциал слова (по данным ассоциативного словаря. // Новая Россия: традиции и инновации в языке и науке о языке:

материалы докладов и сообщений Международной научной конференции 28-30 сентября 2016 г. Екатеринбург: Кабинетный ученый, 2016. С. 56-69.

Гридина Т.А. Ассоциативный потенциал слова и его реализация в речи: дисс. … докт. филол. наук. М., 1996. URL: http://cheloveknauka.com/ (дата обращения: 06.11.2017).

Журавлева О.В. Когнитивные модели языковой игры (на материале заголовков русских и английских публицистических изданий): автореф. дисс. … канд. филол. наук. Барнаул, 2002. URL: http://libed.ru/knigi-nauka/ (дата обращения: 11.12.2017).

Сонин А.Г. Моделирование механизмов понимания поликодовых текстов: автореф. дисс. … докт. филол. наук. М., 2006. URL: http://cheloveknauka.com/ (дата обращения: 10.11.2017).

Юрков А.Н. Флорийская мозаика. Фоторепродукции. Нижний Новгород. 2011, 2013.

https://kudago.com/nnv/place/galereya-yurkovka/.

https://sites.google.com/site/urkovka52/gallery.

T.V. Romanova, A.S. Gvozdeva *(Nizhny Novgorod, Russia)*
National Research University
«Higher School of Economics»
tromanova@hse.ru
alengvozdeva@gmail.com

COGNITIVE MECHANISM FOR FORMING THE SENSE OF NAMES OF PICTURES BY A.N. YURKOV

The publication speaks about the study reflecting the cognitive mechanisms for the formation of the meaning of the paintings' name by Nizhny Novgorod artist A.N. Yurkov. The role of the language game in dealing with cognitive structures participating in the associative thinking is considered.

Key words: cognitive mechanism of sense formation, association, language game.